

ДОГОВІР № 51736
про надання гранту

м. Київ

« 10 » травня 2019 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, що діє на підставі Положення про Український культурний фонд, затвердженого наказом Міністерства культури України від 21.08.2018 року № 719, з однієї сторони, та Спортивно-культурний центр "Плоскирів" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Головатюка Василя Сергійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони) уклали цей Договір про таке.

Фонд реалізує грант за згоди Сторони укладеної
служби України у м. Києві
ЗАРЕЄСТРОВАНО ТА ВЗЯТО НА ОБЛІК

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

11 ТРА 2019

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурного проекту «Заплутаними стежками історії українських Мазур. Мить, що залишиться в пам'яті...» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці згідно з додатком 1 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

Реєстраційний № зобов'язання...
КЕК/К/К/К/К
Відповідальна особа

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 30 вересня 2019 року.
2. Проект реалізується поетапно згідно з графіком, визначеним у пункті 11 проектної заявки.
3. Для підтвердження реалізації відповідного етапу Проекту Грантоотримувач надає Фонду проміжний змістовий звіт (додаток 2) та звіт про використання частини суми гранту (додаток 3).

Днем реалізації відповідного етапу Проекту є день підписання Фондом проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту.

4. Для підтвердження реалізації Проекту в цілому Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 4) та звіт про використання суми гранту (додаток 5).

Днем реалізації Проекту є день підписання Фондом змістового звіту, звіту про використання суми гранту та акта про виконання Проекту.

III. СУМА ГРАНТУ ТА ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ

1. Загальна сума гранту становить 428 824 грн. 60 коп. (чотириста двадцять вісім тисяч вісімсот двадцять чотири гривні 60 копійок) без ПДВ.
2. Попередню оплату від загальної суми гранту Фонд перераховує у таких розмірах та у такі строки:

128 647 грн. 00 коп. (сто двадцять вісім тисяч шістсот сорок сім гривень 00 копійок) без ПДВ не пізніше ніж до 17 травня 2019 року.

3. Фонд перераховує кожную наступну частину попередньої оплати від загальної суми гранту після підписання проміжного змістового звіту та звіту про використання частини суми гранту (у разі необхідності).

4. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання змістового звіту та звіту про використання суми гранту.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОBOB'ЯЗКИ СТОPIН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати Фонду звіти, передбачені пунктами 3, 4 розділу II цього Договору;

5) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

6) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, у тому числі проміжних, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЕКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача (чи його партнерів) та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 6 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

оплата заборгованостей Грантоотримувача;

видатки за Проектом, раніше профінансовані з інших джерел;

основні засоби, інші необоротні матеріальні активи, нематеріальні активи;

видатки на підготовку проектної заявки;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту, зокрема виписки за рахунками.
3. Фонд має право проводити технічну перевірку процесу реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та за місцем фактичної реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2019 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.cult@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Гурницький Роман Павлович,

заступник директора з розвитку

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – проміжний змістовий звіт;
- додаток 3 – звіт про використання частини суми гранту;
- додаток 4 - змістовий звіт;
- додаток 5 – звіт про використання суми гранту;
- додаток 6 – кошторис проекту.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: 35213083000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Виконавчий директор

Ю.О. Федів

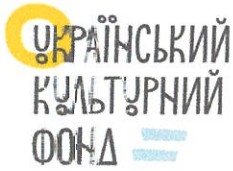
Грантоотримувач

Спортивно-культурний центр
"Плоскирів"
Юридична адреса: 29000,
м. Хмельницький, вул. Курчатова, 90,
Адреса для листування: 29000,
м. Хмельницький, вул. Курчатова, 90,
ЄДРПОУ: 21349089
Банківські реквізити:
р/р 26003052326824
Назва банку/філії: АТ КБ
"ПРИВАТБАНК" м. Хмельницький
МФО 315405
Тел.: +380382552347

Директор

В.С. Головатюк





Заявка на фінансування в рамках програми «Створюємо інноваційний культурний продукт»

Інструкція для заявника:

1. Заповнити заявку в програмі Word.
2. Роздрукувати в хорошій якості.
3. Поставити дату заповнення та підпис.
4. Відсканувати в форматі PDF та надіслати через онлайн-кабінет сайту <https://ucf.in.ua/>
5. Оригінал заявки разом з іншими документами аплікаційного пакету надіслати на адресу:
програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», Український культурний фонд вул. Лаврська 10-12 м. Київ, 01010

Розділ I: Візитна картка проектної заявки

| | |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Конкурсна програма | <input type="checkbox"/> «Створюємо інноваційний культурний продукт» |
| Тип проекту | <input checked="" type="checkbox"/> індивідуальний проект <input type="checkbox"/> проект національної співпраці <input type="checkbox"/> проект міжнародної співпраці |
| Сектор культури і мистецтв (потрібно обрати один варіант) | <input type="checkbox"/> візуальне мистецтво <input type="checkbox"/> аудіальне мистецтво <input type="checkbox"/> дизайн та моди <input type="checkbox"/> герформативне та сценічне мистецтва <input checked="" type="checkbox"/> культурна спадщина <input type="checkbox"/> література та видавнича справи <input type="checkbox"/> культурні та креативні індустрії |

Назва проекту

Заплутаними стежками історії українських Мазур. Мить, що залишиться в пам'яті...

Назва проекту англійською мовою

Checkered history of Ukrainian Mazurs: memorable moments...

Короткий опис проекту (до 100 слів)

Під час проекту «Заплутаними стежками історії українських Мазур. Мить, що залишиться в пам'яті...» будуть зібрані старовинні фото, родинні історії, перекази про події минулого, які розкажуть історію українських Мазур та покажуть як вони зуміли зберегти свою культуру, звичаї та мову до наших днів. Українські мазури це нащадки переселенців з польської Мазовії, які компактно та безконфліктно проживають більше ніж 300 років на території Поділля. Проект передбачає створення мобільної експозиції та веб-сайту, які зможуть презентувати культурну спадщину українських Мазур ширшому загалу.

Короткий опис проекту англійською мовою (до 100 слів)

Old photos, family history, narratives and legends about the past, everything that is of great value in terms of illustrating Mazur culture, traditions, language and how Mazurs managed to conserve it up to the present day, will be collected while delivering the project. Ukrainian Mazurs are descendants of migrants from Mazovia. There is a mobile exhibition and a website to be created and supported by the project as powerful tools for representing and displaying cultural heritage and historical legacy of Ukrainian Mazurs to a large audience.

Загальний бюджет проекту (в гривнях)

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019

Логоватюк В.С. 12



428 824,60 грн

Запитувана сума від Українського культурного фонду (в гривнях)

428 824,60 грн

Інші джерела фінансування проекту (окрім гранту Українського культурного фонду)

Серед можливих: міські бюджети або бюджети громад, кошти організації-заявника, кошти організацій-партнерів, інші державні або приватні донорські кошти, кошти спонсорів або меценатів. Просимо надати конкретний перелік та найменування включно з сумами.

Не передбачено

Місце або місця проведення проекту (міста, регіони, країни)

м.Хмельницький, Україна

Термін реалізації проекту

Дата початку

1 червня 2019 року

Дата завершення

30 вересня 2019 року

Розділ II: Інформація про координатора проекту¹

Прізвище, ім'я та по-батькові

Гурницький Роман Павлович

Контактні дані

Посада в організації

заступник директора з розвитку СКЦ «Плоскирів»

Розділ IIIa: Інформація про організацію-заявника

Повна назва організації-заявника

Спортивно-культурний центр «Плоскирів»

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Sports and Culture Centre «Ploskyriv»

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Головатюк Василь Сергійович

Контакти керівника

Правова форма організації

Комунальне підприємство

Код ЄДРПОУ організації

21349089

¹ Координатор проекту є представником організації-заявника та контактною особою для Українського культурного фонду для поточних питань. Якщо організацією-заявником є фізична-особа підприємець, то координатором проекту та керівником організації є одна й та сама особа.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019

Головатюк В.С. / 2



Юридична адреса організації
29000 Україна, м.Хмельницький,
вул.Курчатова, буд. 90

Веб-сайт організації, посилання на сторінки в соціальних мережах

<https://www.facebook.com/SKCPloskyriv/>

<https://www.instagram.com/ploskyriv/>

Розділ IIIб: Інформація про організацію-заявника

Основні/стратегічні напрями діяльності організації

1. Теретворення комунального підприємства на центр громадського життя, що задає тренди в місті.
2. Створення спільнопростору на базі історичної будівлі Dom Ludowy (м.Хмельницький, мікрорайон Гречани, вул.Вокзальна, 59) з метою залучення молоді до громадської діяльності, активного проведення дозвілля, створення умов для проведення спільних заходів, проектів, розвитку неформальної освіти.
3. Формування та виховання в молодого покоління здорового способу життя, гатріотизму, любові до України, поваги до народних звичаїв, традицій, національних цінностей українського народу, а також інших націй та народів.

Обґрунтування відповідності заявленого проекту основним/стратегічним напрямам діяльності організації

Проект повністю відповідає основним/стратегічним напрямам діяльності організації та буде сприяти досягненню стратегічних цілей.

Наявність матеріально-технічної бази

СКЦ «Плоскирів» розташовується в будинку площі 814,5 м². В будинку є 2 багатофункціональні зали на 90 та 35 посадкових місць, що використовуються для проведення зустрічей, презентацій, майстер-класів, тренінгів, 2 навчальні кабінети, спортивна зала, кабінети для адміністративного персоналу. Будинок повністю укомплектований та забезпечений необхідною офісною технікою та навчальним обладнанням. На балансі СКЦ «Плоскирів» також перебувають стадіон, два відкритих спортивних майданчиків, єдиний комунальний басейн міста, історична будівля Dom Ludowy (пам'ятка архітектури місцевого значення).

Приклади успішно реалізованих проектів, попередні гранти

Успішно реалізовані проекти:

- кінопоказ під відкритим небом, 03-05.06.2018;
- розважальна пізнавальна програма "Крокуй світом", 04.08.2018;
- всеукраїнський турнір з військово-спортивного багатоборства 19.12.2018;
- тематична костюмована вечірка RETRO DISKO 21.12.2018;
- фольклорний фестиваль "Юшка-Фест" 19.01.2019;
- сфтордські дебати між учнями шкіл міста 25.01.2019.

Реалізація міських ініціатив «Громадський проект» 2018 рік.

- «Гречани. Територія нових змін» - бюджет 99 704 грн.;
- «Майданчик для гри в боче» - бюджет 105 955 грн.

Розділ IV: Детальний опис проекту

1. Актуальність проекту

Чому запропонований проект є актуальним для загального культурного контексту в цілому, та заявника зокрема? В чому полягає важливість та унікальність проекту? З якою проблематикою працює проект? Чи проект пропонує цікаве та альтернативне рішення в контексті вже існуючої проблематики? Чи був проект частково чи повністю втілений раніше? Як проект доповнює вже наявні культурні ініціативи, на локальному / регіональному / національному / міжнародному рівнях?

Місто Хмельницький (Плоскирів, пізніше Проскурів) це багатонаціональне місто, де здавна мирно проживали представники різних етнічних груп. Згідно статистичних даних 1909 року м. Проскурів населяли 35 771 особа, з них 10677 (29,8 %) православних, 8026 (22,4%) католики, 16 971 (47,4%) – іудеї. Кожна етнічна група внесла свій вклад в розвиток культури рідного міста і в створення його сучасного обличчя.

Однією з таких етнічних груп, що більше ніж 300 років компактно проживає на території Поділля, і зокрема міста Хмельницького, є українськи Мазури, нащадки переселенців з польської Мазовії. Вони з'явилися на цих територіях після звільнення Поділля від турецької навали в 1699 році, коли повернувся на ці землі їх власник – польський коронний гетьман Мартин Замойський. Герб міста й досі відображає елементи родового герба Замойських "Jelita" (Сліта) – три схрещені стріги, трансформовані в списи.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019

Лонговаток В.С.



Одним з місць компактного проживання Мазур на Поділлі було селище Гречани, яке пізніше було приєднано до міста Проскурів. До цих часів більшість населення, що проживають в мікрорайоні Гречани є нащадками польських переселенців, а місцеві жителі їх так і називають «мазури». Мазури завжди трималися разом, мали згуртовану громаду. Підтвердженням цього є будівництво за кошти громади, що збиралася з кожного двору, у 1929 році Народного дому (Dom Ludowy). Dom Ludowy був культурно-освітнім центром селища. Тут функціонувала школа, клуб, бібліотека, проводилося діловодство рідною мовою. Сьогодні будинок Dom Ludowy є архітектурною пам'яткою місцевого значення. Така згуртованість громади сприяла збереженню культури, традицій та звичаїв українських Мазур.

Але політика асиміляції, що проводилася радянською владою по відношенню до різних етнічних груп, голодомор, репресії 1937-38 рр. призвели до того, що показувати приналежність до певної етнічної групи стало небезпечно. Внаслідок цього, старі фотографії, які є джерелом для вивчення етнічних культур, розпорошені по приватних архівах, не систематизовані і ніколи не представлялися широкому загалу. Звичай та традиції українських Мазурів не задокументовані і є надбанням переважно старших людей. А це означає, що з плином часом може зникнути цілий пласт культури однієї етнічних груп, а разом з нею і культурне розмаїття Подільського краю.

СКЦ Пłosкирів є осередком культури і спорту в мікрорайоні Гречани. Це центр навколос якого виростає культурне життя мікрорайону, центр, який працює з дітьми, молоддю та вразливими верствами населення. Наш центр не може стояти осторонь потреб громади. Громада неодноразово висловлювала побажання щодо створення музею, який буде презентувати культуру та центр має успішний досвід проведення культурних заходів, СКЦ «Пłosкирів» ініціює проект зі збору старовинних фото, які відображають динаміку культурно-побутових традицій та сталість етнічної культури українських Мазур. Цей проект буде першим кроком до створення повноцінного музею українських Мазур.

На основі зібраного фото та відео матеріалу буде випущена інформаційна брошура та сформований експозиційний блок проекту, які будуть презентувати найбільш характерні та яскраві риси культурної спадщини українських Мазур. Крім того, проект передбачає оцифрування зібраних матеріалів та створення веб-сайту, де будуть розміщуватися всі зібрані та систематизовані матеріали, які не зможуть увійти до брошури та експозиції. Використання інформаційних технологій та представлення результатів проекту у вигляді веб-сайту дасть змогу пробудити інтерес молоді до вмісту «бабусіної скрині» та буде спонукати до вивчення культури та історії рідного краю через призму родинних історій. Створений веб-сайт дасть можливість також долучитися до проекту особам, які є представниками українських Мазур, але внаслідок політики радянської влади були вислані або змушені були виїхати з рідних місць через переслідування.

Наш проект дозволить краще презентувати культурний потенціал Подільського краю та м.Хмельницького. Це буде сприяти розвитку туристичного потенціалу міста та області в сфері збереження культурної спадщини. Крім того, проект активізує інтерес до збереження культурної спадщини етнічних менших зі сторони міжнародних партнерів та підвищить міжнародний престиж регіону.

2. Мета, цілі та завдання проекту

З якою метою реалізовується проект? Яких конкретних цілей планується досягти втіленням цього проекту? Якими є індикатори досягнення цілей? Які завдання планується виконати під час реалізації проекту?

Мета проекту: сприяння збереженню культурного різноманіття Подільського краю шляхом представлення широкому загалу культурної спадщини українських Мазур.

Цілі проекту:

1. Зібрати, записати та систематизувати старовинні фотографії, родинні історії, традиції та звичаї, що складають культурну спадщину українських Мазур;
2. Створити на основі зібраного фото та відеоматеріалу інформаційну брошуру та експозиційний блок проекту для нової локації на культурній мапі Хмельницького, яка буде представляти культурну спадщину українських Мазур;
3. Створити веб-ресурс для збереження, дослідження та презентації культурної спадщини українських Мазур
4. Представити зібрані фотографії, родинні історії, традиції та звичаї українських Мазур широкому загалу для активізації інтересу до культури рідного краю та залучення якомога більшої кількості осіб до дослідження та вивчення культурної спадщини етнічних меншин регіону.

Індикатори досягнення цілей:

1. Кількість зібраних фотографій та інших об'єктів культурної спадщини;
2. Кількість стендів для експозиційної частини проекту;
3. Наклад інформаційної брошури;
4. Розроблений веб-сайт;
5. Кількість фотографій, розміщених на веб-сайті;
6. Кількість осіб, що відвідало круглий стіл-презентацію проекту;
7. Кількість локацій, де можна буде відвідати експозицію;
8. Кількість осіб, що відвідало експозицію;
9. Кількість людей, що відвідало сайт в перший місяць після запуску;
10. Кількість осіб, що надало фотографії та інші об'єкти культурної спадщини для експозиції.

Завдання проекту:

1. Завдання проекту до цілі 1
- 1.1 Провести піар-кампанію для залучення волонтерів в проект та зацікавлення мешканців міста до досліджень
- 1.2 Закупити необхідне обладнання для збору матеріалів
- 1.3 Сформувати базу контактів можливих надавачів матеріалів
- 1.4 Розгортати пункт збору матеріалів на базі СКЦ «Пłosкирів»
- 1.5 Провести роботу з надавачами матеріалів для сканування фотографій та відеофіксації історій, традицій, звичаїв

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт» 2019

Локватор В.С. 2/2



- 1.6 Оцифрувати зібрані старшвинні фотографії
- 1.7 Опрацювати зібрані матеріали
- 1.8 Провести консультації з науковцем для відбору та систематизації матеріалу

2. Завдання до цілі 2

- 2.1 Відібрати матеріал, що презентує найбільш характерні та яскраві риси культурної спадщини українських Мазур для включення в інформаційну брошуру та експозиційний блок
- 2.2 Зверстати та видрукувати інформаційну брошуру
- 2.3 Змакетувати розміщення матеріалів на стендах
- 2.4 Виготовити стенди мобільної експозиції

3. Завдання до цілі 3

- 3.1 Написати технічне завдання на виготовлення сайту
- 3.2 Розробити структуру сайту
- 3.3 Замовити розробку сайту
- 3.4 Купити домен та орендувати хостінг для веб-сайту
- 3.5 Запустити тестову версію сайту та наповнити матеріалами
- 3.6 Презентувати створений веб-сайт

4. Завдання до цілі 4

- 4.1 Виготовити рекламні матеріали для презентації проекту
- 4.2 Вибрати локації для презентації результатів проекту
- 4.3 Запросити представників ЗМІ на круглий стіл-презентацію для висвітлення заходу, розіслати прес релізи
- 4.4 Запросити лідерів думок, спікерів, науковців для презентації проекту
- 4.5 Відкрити постійно діючу мобільну експозицію
- 4.6 Провести круглий стіл-презентацію для підведення підсумків проекту
- 4.7 Представити експозицію на 3 різних локаціях в м.Хмельницькому

3. Результати проекту

Якими є короткострокові результати проекту? Якими є довгострокові результати проекту? Які будуть кількісні та якісні показники досягання результатів?

Короткострокові:

1. проведено компанію зі збору та систематизації фотографій, що презентують культуру українських мазур, результати якої представлені в інформаційній брошурі 3 мовами та створений експозиційний блок проекту, що став новою локацією на культурній мапі м.Хмельницького;
2. створено інноваційний культурний продукт: експозиція «Заплутаними стежками сторії українських Мазур. Мить, що залишиться в пам'яті...» та веб-сайт «Історії українських Мазур»;
3. полегшено доступ до культурної спадщини українських Мазур через створення веб-сайту, який представляє результати проекту та сприяє збереженню культурного розмаїття, в тому числі для осіб з обмеженими можливостями;
4. зростання рівня обізнаності мешканців міста, а особливо дітей та молоді щодо культури та історії рідного краю;

Довгострокові:

1. закладено фундамент для створення повноцінного музею українських Мазур;
2. активізовано інтерес до вивчення культури та історії рідного краю через вивчення історії власного роду;
3. сприяння зростанню туристичної привабливості міста Хмельницького та міжнародній співпраці в сфері збереження культурної спадщини етнічних меншин;
4. сприяння розвитку інноваційних практик в сфері створення комплексних культурно-освітніх заходів, що спираються на культурну спадщину та історію культури рідного краю;
5. сприяння вихованню дітей та молоді в дусі толерантності та поваги до людей інших націй та культур, запобіганню конфліктам на міжетнічному ґрунті;
6. сприяння виконанню Стратегії розвитку міста Хмельницького до 2025 року, зокрема виконанню стратегічних цілей В.5 Молодіжне місто сучасної культури, мистецтва та спорту (В.5.1 Створення нових майданчиків у культурно-мистецькому просторі міста) та С.3 Місто соціальної відповідальності та соціальних інновацій (С.3.3 Розвиток освітніх інституцій, що впроваджують програми інклюзивної освіти).

Показники досягнення результатів:

1. зібрано не менше 40 фотографій та описів до них, які презентують етнічну культуру українських Мазур;
2. видано інформаційну брошуру з фотографіями та описами 3 мовами накладом 300 екземплярів та обсягом не менше ніж 20 сторінок;
3. створено постійно діючу мобільну експозицію з 10 стендів, що представляють етнічну культуру українських Мазур;
4. створено веб-сайт на якому розміщено зібрані фотографії з описом, з можливістю перегляду та додання нових фотографій;
5. проведено круглий стіл-презентацію проекту з провідними фахівцями в галузі культури та історії міста, який відвідало не менш ніж 30 осіб
6. експозиційний блок проекту показано не менше ніж у 3 культурно-освітніх закладах, де з ним ознайомилися не менше ніж 3000 осіб

Привернута увага суспільства до проблеми збереження культурної спадщини етнічних меншин регіону. Широкому загалу представлені культурні надбання українських Мазур. Поглиблено знання про культуру рідного краю та етнічних груп, що здавна проживають на цих землях.

Логоватонок В. С. 1/2



4. Команда проекту (члени організації-заявника та залучені фахівці, за трудовим договором або угодою цивільно-правового характеру, а також ті, хто надає послуги як ФОП)

| Прізвище, ім'я та по-батькові кожного члена проектної команди | Функціональні обов'язки в проекті | Відповідний досвід |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Гурницький Р.П. | Координатор проекту. Забезпечує реалізацію проекту у відповідності до договору, управляє та координує роботу осіб залучених до проекту | 15 років досвіду в комерційній сфері на керівних посадах. |
| Малькова М.М. | Бухгалтер проекту. Відповідає за фінансовий напрямок в межах проекту. | Бухгалтер СКЦ «Плоскирів», успішний досвід звітування перед УЖФ |
| Длугунович Н.А. | Менеджер проекту. Формує базу потенційних надавачів інформації фотографій та документів, врегульовує організаційні моменти. Готує інформаційні повідомлення для соціальних мереж та ЗМІ для промоції та інформаційного супроводу проекту. | Кандидат економічних наук., доцент Хмельницького національного університету. Викладач дисципліни «Менеджмент проєктів». Директор міжкафедраального центру інформаційних технологій ХНУ. Громадській діяч. |
| Мельничук Я.О. | Дизайнер-верстальник, SMM-маркетолог. Виготовлення макетів рекламних матеріалів, плакатів на інформаційні стенди, брошур, рекламних плакатів та банерів. Розміщення постів в соціальних мережах. | 2 роки роботи в напрямку «Дизайн», ведення 6 проєктів у соціальних мережах |
| Шпупак Н.В. | Журналіст проекту. Опрацювання та систематизація зібраних матеріалів. Запис традицій та звичаїв. Медіа супровід проєкту. | Працювала журналістом у мед-корпорації «Є», газеті «Проскурів», була головним редактором газет «Подільські новини» та «М-сто». Займалася журналістськими розслідуваннями. |
| Западенко І.В. | Культуролог проекту та науковий консультант. Фахове опрацювання зібраного історичного матеріалу. Відбір матеріалу для експозиції та інформаційної брошури. | Працював директором музею історії м. Хмельницького, науковим співробітником Державного історико-культурного заповідника «Меджибожа». В даний час є заступником директора Державного історико-культурного заповідника «Меджибожа». Член Національної спілки краєзнавців України. |
| Баннов О.Г. | Фотограф проекту. Фото супроводження всіх етапів реалізації проекту. Роботи пов'язані з оцифруванням старовинних фотографій | Професійний фотограф. Понад 10 років стажу. |

5. Робочий план та терміни реалізації проекту

Прошу заповнити Додаток 1 до Проектної заявки.

6. Цільові аудиторії

Яка(-і) група(-и) людей безпосередньо братиме участь та / або скористається кінцевими результатами проекту? Яким чином були визначені їх потреби, зацікавленості та інтереси? Чи кінцеві результати проекту повністю задовільняють потреби та інтереси обраної(-их) групи(-п) людей? Яким чином цільові групи будуть залучені до участі в проекті або до використання кінцевих результатів проекту?

Цільова аудиторія проекту:

Українські Мазури, що компактно проживають у місті Хмельницькому та навколишніх селах, а також особи, що є українськими Мазурами, але внаслідок політики радянської влади були вислані чи виїхали з місця постійного проживання з території Поділля. Чисельність українських Мазур тільки в місті Хмельницькому налічує близько 20 тисяч осіб.

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019

Ложоватюк В.С. / 2



Українські Мазури неодноразово піднімали питання щодо збереження культурної спадщини етнічної меншини на рівні міста. Так, зараз починається відновлення будинку Dom Ludowy, що є пам'яткою архітектури місцевого значення. В загальноосвітніх школах мікрорайону Гречани, де навчається близько 2500 дітей, обладнанні кабінети вивчення мови, де діти навчаються мови свої предків. В СКЦ Пłosкирів, де проводиться позашкільна освіта, також діє гурток вивчення рідної мови українських Мазур. В місті діють 4 католицькі парафії та налічується біля 20 колонійних громадських організацій. Кінцеві результати проекту дозволять об'єднати зусилля громади щодо збереження та розвитку культурної спадщини етнічної меншини. Представники українських Мазур будуть залучені до проекту через процес збору старовинних фотографій, родинних історій, звичаїв та традицій. Також планується залучити волонтерів від колонійних громадських організацій міста, таких як ГО «КІТ Сервус», Обласна спілка поляків, Міська спілка поляків до проведення інформаційної кампанії та збору матеріалів.

Кінцеві бенефіціари проекту:

1. Учні загальноосвітніх шкіл міста Хмельницького та позашкільних навчальних установ. В місті Хмельницькому діє 41 заклад різного типу: ліцеї, колеґіуми, гимназії, спеціалізовані загальноосвітні школи, а також 5 позашкільних навчальних-виховних установ. Діти та молодь будуть познавати культуру та історію рідного краю через відвідування мобільної постійно діючої експозиції на різних локаціях у місті Хмельницькому та відвідування веб-сайту «Історії українських Мазур».

2. Активні мешканці міста Хмельницького та області, що цікавляться культурою та історією міста та відвідують різноманітні заходи, що проводяться управлінням культури.

3. Мешканці міста та області з обмеженими можливостями та пенсіонери які за станом здоров'я не можуть брати участь у культурно-мистецьких заходах, що проводяться в місті. Але хотіли би долучитися до культурного життя та пізнання історії та культури рідного краю зможуть долучитися до проекту через веб-сайт «Історії українських Мазур».

4. Представники офіційних делегацій, що відвідують місто, туристи. Відвідування експозиції «Заплутаними стежками історії українських мазур. Мить, що залишиться в пам'яті» буде сприяти створенню позитивного іміджу міста Хмельницького, як міста, де шанують культурні традиції предків та міста де панує діалог між представниками різних національностей, релігійних конфесій.

Прогнозована кількість осіб, що скористається результатами проекту до кінця 2019 року складе 40 000 осіб.

Кінцеві результати проекту задовільнять представників всіх визначених цільових груп в сфері збереження культурної спадщини рідного краю та дадуть поштовх до розвитку цієї діяльності.

7. Управління проектом та проектні ризики

Чи має проект план моніторингу та оцінки рівня ефективності управління та реалізації проекту? Які методи та індикатори використовуватимуться для оцінки ефективності управління та реалізації проектом? Чи заходи з оцінки ефективності управління та реалізації проекту відображені в робочому плані? Які ризики передбачає проект? Яку стратегію обиратиме проект для зменшення цих ризиків?

Була розроблена таблиця послідовності, яка відображає логічний зв'язок між загальною метою проекту, специфічними цілями, запланованою діяльністю та результатами проекту. Разом з бюджетом проекту та робочим планом таблиця послідовності використовуватиметься під час моніторингу та оцінки етапів реалізації проекту.

Для визначення ризиків проекту був проведений якісний аналіз ризиків, як для етапів реалізації проекту, так і для визначеності тривалості проекту. Було ідентифіковано ризики, пов'язані з проектом:

1. небажання надати старовинне фото, що зберігається в родині для сканування та обробки;
2. втрата ключового персоналу під час реалізації проекту;
3. неефективні комунікації в команді проекту через залучених осіб, внаслідок відсутності досвіду сумісної роботи;
4. збільшення витрат пов'язаних з реалізацією проекту;
5. проблеми з оцифруванням зібраних старовинних фото, внаслідок їх поганого стану.

Було визначено наступну шкалу ймовірності настання ризику: дуже низька, низька, середня, висока, дуже висока. А також визначено наступну шкалу впливу ризику на проект: неістотний, незначний, середній, значний, великий.

Для кожного визначеного ризику передбачені дії з його попередження та мінімізації.

1. Небажання тримачів фото віддати його для сканування та опису (ймовірність настання – середня, вплив на проект – високий).

Дії з запобігання та мінімізації ризику: проведення роз'яснювально-інформаційної кампанії з залученням спікерів проекту, лідерів думок, представників колонійних організацій міста, агентів впливу. Термін проведення кампанії зі збору та систематизації старовинних фото, родинних історій, звичаїв та традицій збільшено до 2 місяців.

2. Втрату ключового персоналу під час реалізації проекту (ймовірність настання – низька, вплив на проект – середній).

Дії з запобігання та мінімізації ризику: детальне пропрацювання робочого плану проекту, детальний опис функціональних обов'язків членів проектною команди для зменшення часу входження в проект нової особи в разі настання ризику.

3. Неефективні комунікації серед залучених до реалізації проекту осіб внаслідок відсутності досвіду сумісної роботи (ймовірність настання – середня, вплив на проект – середній).

Дії з запобігання та мінімізації ризику: висока кваліфікація керівника проекту, використання при реалізації проекту системи управління проектами Trello.

4. Збільшення витрат пов'язаних з реалізацією проекту (ймовірність настання – середня, вплив на проект – середній).

Дії з запобігання та мінімізації ризику: моніторинг ринку для обрання найкращих цінових пропозицій постачальників послуг та закупки обладнання, залучення волонтерів до виконання частини робіт в разі необхідності.

5. Проблеми з оцифруванням зібраних старовинних фото, внаслідок їх поганого стану (ймовірність настання – середня, вплив на проект – високий).

Лонговатюк В.С. І. І.



Дії з запобігання та мінімізації ризику: включення в команду проекту фахівця з відповідним досвідом роботи зі старовинними фотографіями.

8. Інформаційний супровід та комунікаційна стратегія проекту

Які методи та канали комунікації, які ключові слова та повідомлення, яких спікерів обрано для поширення інформації про проект серед цільових аудиторій, партнерів та ширших аудиторій? Які медіа-партнери братимуть участь у реалізації проекту? З якими лідерами думок та ЗМІ планується співпраця? Яким чином проект доповнюватиме комунікаційну стратегію Українського культурного фонду?

Методи та канали комунікації

Для поширення інформації серед цільових аудиторій проекту були обрані наступні канали: соціальні мережі, ЗМІ, друкована рекламна продукція та особисті контакти.

Канал соціальні мережі. Методи поширення інформації – органічне поширення контенту для стрічки новин на трьох сторінках у Facebook та на сторінці в Instagram:

<https://www.facebook.com/SKCPloskyriv/>;

<https://www.facebook.com/kip.serwus/>,

<https://www.facebook.com/DomLudowyChmielnicki/>,

<https://www.instagram.com/ploskyriv/>

Крім того, буде здійснюватися поширення новин про хід реалізації проекту через оголошення у відкритих групах в соціальних мережах.

Канал ЗМІ. Методи: розсилка інформації, прес релізів, надання інтерв'ю спікерами проекту, залучення представників ЗМІ під час збору матеріалів для проекту.

Канал друкована продукція. Методи: поширення серед цільової аудиторії та бенефіціарів проекту інформації про проект у вигляді плакатів, флайерів, оголошень в місцях проведення масових заходів

Канал особисті контакти. Бесіди віч-на-віч, надання інформації по телесону, поширення інформації про проект через агентів впливу.

Ключові слова та повідомлення

Українські Мазури, мова фотографії, етнічна культура, культурну спадщина зміцнюємо україно-польські відносини та зберігаємо спільну культурну спадщину

Спікери проекту: Гурницький Роман Павлович, заступник директора з розвитку СКЦ "Плоскирів", координатор проекту. Спікер проекту протягом реалізації проекту з червня 2019 року по вересень 2019 року візьме участь у не менш ніж у 4 радіо- або телепрограмах (щомісячно у одній радіо або телепрограмі) для забезпечення промо компанії проекту.

Лідери думок: Генеральний консул Республіка Польща в місті Вінниця Дам'ян Чарчіньські, заступник Хмельницького міського голови Володимир Гончарук.

Медіа партнери проекту: МТРК "Місто", ТРК Поділля-центр.

ЗМІ, з якими планується співпраця:

- інтернет: портали vsim.ua, ye.ua, ngr-ua.info;
- телевізійні канали: 33 канал, ТВ-7+, Ексклюзив; UA:TV;
- друковані: газета Проскурів, Słowo Polskie;
- Радіо: Поділля-центр, UA: Українське радіо Поділля, UA: Радіо Промінь. Крім того, запланована співпраця з рекламною агенцією, щодо виготовлення ролику для супроводження проекту, який буде транслюватися на різних радіоканалах залежно від цільової аудиторії. Підбір радіоканалів для трансляції радіоролику буде здійснюватися разом з рекламною агенцією з 10 радіостанцій під кожен цільову аудиторію.

Для впровадження комунікаційної стратегії УКФ заявник планує наступні дії:

1. Нанесення логотипу УКФ на всю рекламно-інформаційну продукцію, що стосується проекту, всієї друкованої продукції пов'язаної з реалізацією проекту;
2. Розміщення інформаційної таблиці про фінансування проекту УКФ в експозиційній частині проекту, та на круглому столі-презентації результатів проекту;
3. Створення фотозони з логотипом УКФ при презентації результатів проекту;
4. Широка реклама діяльності УКФ за допомогою соціальних мереж, зокрема на сторінках у Facebook та Instagram;
5. Розміщення логотипу УКФ на веб-сайті «Історії українських Мазур».

9. Сталість проекту

Яким чином забезпечуватиметься вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту? Які заходи проводитимуться й після закінчення проекту? Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планує організація мережувати запропонований проект? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?

Научно результати проекту будуть представлені у вигляді мобільної експозиції та інформаційної брошури. Мобільна експозиція буде розміщуватися після закінчення проекту на постійній основі в СКЦ «Плоскирів», а після відкриття спільнопростору на базі історичної будівлі Dom Ludowy буде переміщена туди. В комплексі це буде експозиція з самобутньою культурною українських Мазур і гострий збереженню культурного розмаїття Подільського краю. Крім того, експозиція буде періодично розміщуватися в загальноосвітніх школах міста та області та інших установах для популяризації культури та історії

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт», 2019

Головний директор В.С. [підпис]



рідного краю. Експозиція буде запропонована для показу на культурно-освітніх заходах для Генерального консульства республіки Польща у Вінниці для поширення інформації про етнічну культуру українських Мазур серед іноземних партнерів. Створений веб-сайт «Історії українських Мазур», забезпечить сталість та доступність результатів проекту для кожного бажаючого в Україні та за кордоном. На сайті можна буде не тільки переглянути результати проекту, а також долучитися до проекту та внести свій вклад до збереження культурної спадщини Подільського регіону.

Планується обмін досвідом та матеріалами з іншими організаціями на різноманітних навчання та круглих столах, що проводяться міською та обласною владою.

Оскільки реалізований проект це перший крок по збереженню культурної спадщини українських Мазур та фундамент для повноцінного музею, то в подальшому планується створення партнерств з іншими організаціями поза межами проекту, в тому числі з міжнародними.

10. Інша інформація

Просимо заповнити Додаток 2 до Проектної заявки

Декларація доброчесності та підпис керівника організації-заявника

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників програми «Створюємо інноваційний культурний продукт. Індивідуальний проект», з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про наявність/відсутність реального та/або потенційного конфлікту інтересів, що виник під час організації конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Моловатоє Василь Сергійович

Підпис

Дата заповнення

Згода на обробку персональних даних

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-заявника (прописом)

Моловатоє Василь Сергійович

Підпис та дата

Прізвище, ім'я та по-батькові координатора проекту (прописом)

Гурницький Роман Явирович

Підпис та дата



Моловатоє В. С.

Додаток 1: РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕННЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до Заявки.
2. Жовтим просимо відмітити учасників проектної команди (штатні / ЦПХ). Синім – послуги, які будуть надаватися зовнішніми контрагентами (ФОГ).
3. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ

| Етапи реалізації проекту | Конкретні заходи | Місяць 1 | Місяць 2 | Місяць 3 | Місяць 4 |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------|----------|
| | | | | | |
| Підготовчий етап | Закупівля необхідного обладнання для проекту | Гурницький Р.П. | | | |
| | Укладання договорів з залученими особами для реалізації проекту | Гурницький Р.П. | | | |
| | Складання плану-графіку проведення нарад з координації та моніторингу ходу реалізації проекту | Гурницький Р.П. | | | |
| | Складання контент та медіа плану висвітлення ходу виконання проекту | Длугунович Н.А. | | | |
| | Виготовлення макетів рекламних матеріалів для супроводження проекту | Мельничук Я.О. | | | |
| | Організація співпраці з рекламною агенцією для виготовлення радіоролику для промоції проекту та трансляцією його на радіо | Длугунович Н.А. | | | |
| | Друк рекламних матеріалів для супроводження проекту | Поліграфічна фірма | | | |
| Збір, запис та систематизація фотографій, родинних історій, звичаїв та традицій | Представлення проекту спікером на телебаченні | Гурницький Р.П. | | | |
| | Підготовка інформаційних повідомлень для соціальних мереж та ЗМІ для промоції та висвітлення даного етапу реалізації проекту | Длугунович Н.А. | Длугунович Н.А. | | |
| | Розгортання пункту збору матеріалів на базі СКЦ «Плоскирів» | Длугунович Н.А. | | | |
| | Формування бази контактів можливих надавачів матеріалів | Длугунович Н.А. | | | |
| | Робота з надавачами матеріалів для сканування фото та запису історій, традицій, звичаїв | Длугунович Н.А. Шпулак Н.В. | Длугунович Н.А. Шпулак Н.В. | | |
| | | | | | |

Головатюк В.С. *[Підпис]*



| | | | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--|
| | Оцифрування зібраних старовинних фотографій | Баннов О.Г. | Баннов О.Г. | | |
| | Опрацювання та систематизація історій журналістом | Шпулак Н.В. | Шпулак Н.В. | | |
| | Фахове опрацювання зібраного історичного матеріалу культурологом проекту | Западенко І.В. | Западенко І.В. | | |
| | Проведення консультацій науковцем та фаховий аналіз зібраного матеріалу | | Западенко І.В. | | |
| | Фотофіксація процесу збору матеріалів в межах проекту | Баннов О.Г. | Баннов О.Г. | | |
| Створення на основі зібраного фотс та відео матеріалу інформаційної брошури та експозиційного блоку проекту для нової локації на культурній мапі Хмельницького | Участь спікера проекту у радіо або телепередачі для промокомпанії проекту | | Гурницький Р.П. | | |
| | Підготовка інформаційних повідомлень для соціальних мереж та ЗМІ для промоції та висвітлення даного етапу реалізації проекту | | | Длугунович Н.А. | |
| | Відбір матеріалу для включення в інформаційну брошуру та експозиційний блок | | | Гурницький Р.П. Длугунович Н.А. Западенко І.В. Шпулак Н.В. | |
| | Макетування матеріалів для брошур та експозиції | | | Мельничук Я.О. | |
| | Верстка інформаційної брошури | | | Мельничук Я.О. | |
| | Друк інформаційної брошури | | | Поліграфічна фірма | |
| | Виготовлення стендів мобільної експозиції | | | Поліграфічна фірма | |
| | Написання технічного завдання на виготовлення сайту | | Гурницький Р.П. Длугунович Н.А. | | |
| | Вибір фірми розробника веб-сайту | | Гурницький Р.П. | | |
| | Створення веб-сайту «Історії українських Мазур» для збереження, дослідження та презентації культурної спадщини етнічної меншини | Участь спікера проекту у радіо або телепередачі для промокомпанії проекту | | Гурницький Р.П. | |
| Підготовка інформаційних повідомлень для соціальних мереж та ЗМІ для промоції та висвітлення даного етапу реалізації проекту | | | | Длугунович Н.А. | |
| Розробка структури сайту | | | | Фірма розробник веб-сайту | |
| Замовлення розробки сайту | | | | Фірма розробник веб-сайту | |
| Купівля домену | | | | Фірма розробник веб-сайту | |
| Оренда хостингу | | | | Фірма розробник веб-сайту | |
| Підготовка матеріалів до розміщення на сайті (текстів, фото) | | | | Длугунович Н.А. | |

Заявка на фінансування від Українського культурного фонду, програма «Створюємо інноваційний культурний продукт» 2019

Головний В.С. Р. / 2



| | | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--|---------------------------|-------------------------|
| | Запуск тестової версії сайту та наповнення матеріалами | | | Фірма розробник веб-сайту | |
| | Повноцінний запуск сайту | | | Фірма розробник веб-сайту | |
| Презентація культурної спадщини українських Мазур, зібраної під час проекту широкому загалу | Виготовлення макетів рекламних матеріалів для презентації результатів проекту | | | Мельничук Я.О. | |
| | Представлення проекту спікером на телебаченні | | | | Гурницький Р.П. |
| | Підготовка інформаційних повідомлень для соціальних мереж та ЗМІ для промоції та висвітлення даного етапу реалізації проекту | | | | Длугунович Н.А. |
| | Друк рекламних матеріалів для презентації проекту | | | | Поліграфічна фірма |
| | Вибір локації для презентації результатів проекту | | | | Длугунович Н.А. |
| | Запрошення представників ЗМІ для висвітлення заходів, розсилання прес релізів | | | | Длугунович Н.А. |
| | Запрошення лідерів думок, спікерів, науковців для презентації результатів проекту | | | | Длугунович Н.А. |
| | Відкриття постійно діючої мобільної експозиції | | | | Длугунович Н.А. |
| | Проведення круглого столу-презентації для підведення підсумків проекту | | | | Гурницький Р.П. |
| | Представлення експозиції відповідно до плану графіку на 3 різних локація м.Хмельницького | | | | Гурницький Р.П. |
| | Етап звітування | Підготовка фінансового звіту | | | |
| Підготовка змістового звіту | | | | | Гурницький Р.П. |
| Підготовка медіа-звіту | | | | | Длугунович Н.А. |
| Отримання аудиторського висновку по проекту | | | | | Аудиторська організація |
| Розміщення результатів проекту на сайті УКФ | | | | | Гурницький Р.П. |

Гондватчик В.С. / 2



Додаток № 6

до договору про надання гранту № 51736

від 10 травня 2019 р.

Програма "Створюємо інноваційний культурний продукт"



Назва Заявника: Спортивно-культурний центр "Плоскирів"

Назва проекту: Заплутаними стежками історії українських Мазур. Мить, що залишиться в пам'яті...

| | Організація-донор | Фінансування проекту, в % | Фінансування проекту, Сума в грн. |
|------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|
| | РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ | | |
| 1 | Український культурний фонд | 100% | 428 824,60 |
| 2 | Співфінансування* : | | - |
| 2.1. | Кошти організацій-партнерів | | |
| 2.2. | Кошти місцевих бюджетів | | |
| 2.3. | Кошти інших інституційних донорів | | |
| 2.4. | Кошти приватних донорів | | |
| 2.5. | Власні кошти організації-заявника | | |
| 2.6. | Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше) | | |
| | Всього | 100% | 428 824,60 |

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



Логова тмак К.С.Д.С.

Кошторис витрат по Гранту (плановий/фактичний)

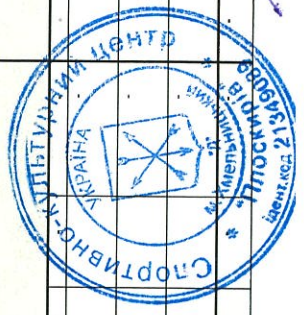
Назва заявника: Спортивно-культурний центр «Плоскскірів»
 Назва проєкту: Залупунами стезжками історії українських Мазур. Мить, що залишилась в пам'яті...

| Розділ- Підрозділ- Стаття: Пункт: | № | Найменування витрат | Одиниця виміру | Витрати за рахунок гранту УкрФ | | | | | Витрати за рахунок співфінансування | | | | | Загальна планова сума витрат по проєкту, грн. (=6+9+12+15) | ПРИМІТКИ | | |
|------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|---------------------------|--------------------------------------|------------------|---------------------------|------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | | Планові витрати відповідно до заявки | | | | | Планові витрати відповідно до заявки | | | | | | | | |
| | | | | Кількість/Період | Вартість за одиницю, грн | Загальна сума, грн. (=4*5) | Кількість/Період | Вартість за одиницю, грн. | Загальна сума, грн. (=7*8) | Кількість/Період | Вартість за одиницю, грн. | Загальна сума, грн. (=10*11) | Кількість/Період | | | Вартість за одиницю, грн. | Загальна сума, грн. (=13*14) |
| Стаття: | 1 | Витрати: | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| Підрозділ: | II | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 1.1 | Гонорари | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Повне ПБ (деталізацією, за що наданий гонорар) | місяць | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Повне ПБ (деталізацією, за що наданий гонорар) | місяць | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Повне ПБ (деталізацією, за що наданий гонорар) | місяць | | | | | | | | | | | | | | |
| Всього по підрозділу 1 "Гонорари та авторські винагороди": | 2 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 2 | Оплата праці | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 2.1 | Штатні працівники | | 8,00 | 8 145,00 | 32 860,00 | | | | | | | | | | 32 860,00 | |
| Пункт: | а | Координатор проєкту Гурницький Р.П. | місяць | 4,00 | 4 361,00 | 17 444,00 | | | | | | | | | | 17 444,00 | Кординатор проєкту забезпечує реалізацію проєкту у відповідності до договору. Управляє та координує роботу осіб залучених до проєкту. |
| Пункт: | б | Бухгалтер проєкту Мелькова М.М. | місяць | 4,00 | 3 784,00 | 15 136,00 | | | | | | | | | | 15 136,00 | Бухгалтер проєкту відповідає за лігування в межах проєкту |
| Стаття: | 2.2 | За трудовими договорами | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | Повне ПБ, посада | місяць | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | Повне ПБ, посада | місяць | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | Повне ПБ, посада | місяць | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 2.3 | За договорами ЦПХ | | 9,00 | 19 500,00 | 73 990,00 | | | | | | | | | | 73 990,00 | |
| Пункт: | а | Промисл. журналіст проєкту | місяць | 3,00 | 6 500,00 | 19 500,00 | | | | | | | | | | 19 500,00 | |
| Пункт: | б | Послуги менеджера проєкту | місяць | 4,00 | 5 000,00 | 20 000,00 | | | | | | | | | | 20 000,00 | Менеджер проєкту формує базу потенційних надавачів інформації, фотографії та документів, регулює організаційні моменти |
| Пункт: | в | Промисл. фотозйомка зняття | місяць | 2,00 | 8 000,00 | 16 000,00 | | | | | | | | | | 16 000,00 | Передачено отримані консультації на відповідність історичним фактам життєвих історій осіб, що будуть опитані в рамках проєкту. Також передано опрацюваний матеріал для друкування журналу, мобільних інформаційних стендів, брошур, плакатів та банерів |
| Пункт: | г | Полупри диванера-верстальника | місяць | 2 00 | 9 000 00 | 18 000 00 | | | | | | | | | | 18 000,00 | |
| Всього по підрозділу 2 "Оплата праці": | | | | 17,00 | 27 645,00 | 106 080,00 | | | | | | | | | | 106 080,00 | |
| Підрозділ: | 3 | Соціальні внески | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 3.1 | Соціальні внески з оплати праці | місяць | 19,00 | 8 061,90 | 23 337,60 | | | | | | | | | | 23 337,60 | |
| Пункт: | а | Координатор проєкту | місяць | 4,00 | 959,42 | 3 837,68 | | | | | | | | | | 3 837,68 | |
| Пункт: | б | Бухгалтер проєкту | місяць | 4,00 | 832,48 | 3 329,92 | | | | | | | | | | 3 329,92 | |
| Пункт: | в | Журналіст проєкту | місяць | 3,00 | 1 430,00 | 4 290,00 | | | | | | | | | | 4 290,00 | |
| Пункт: | г | Менеджер проєкту | місяць | 4,00 | 1 100,00 | 4 400,00 | | | | | | | | | | 4 400,00 | |
| Пункт: | д | Дизайнер-верстальник | місяць | 2,00 | 1 890,00 | 3 960,00 | | | | | | | | | | 3 960,00 | |
| Пункт: | е | Фабієвц пресалаєц | місяць | 2,00 | 1 760,00 | 3 520,00 | | | | | | | | | | 3 520,00 | |
| Всього по підрозділу 3 "Соціальні внески": | | | | 19,00 | 8 061,90 | 23 337,60 | | | | | | | | | | 23 337,60 | |



Соловйов В.О. Дир.

| Розділ: | 4 | | Витрати пов'язані з відрадженими (для штатних працівників) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------|-----|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------|--|-------|--|----------|--|----------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Стаття: | 4.1 | | Варієбельні проєкти (для штатних працівників) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | | Вартість оплати м.Хмельницького м.Київ-м.Хмельницький для Гурницького Р.П. | | шт | | 18,00 | | 1 200,00 | | 7 200,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | | Вартість квитків м.Хмельницького-м.Київ-м.Хмельницький для Головатюка В.С. | | шт. | | 6,00 | | 400,00 | | 2 400,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | | Вартість квитків м.Хмельницького-м.Київ-м.Хмельницький для Мальковолі М.М. | | шт. | | 6,00 | | 400,00 | | 2 400,00 | | | | | | | | | |
| Стаття: | 4.2 | | Вартість проживання (для штатних працівників) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | | Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи) | | доба | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | | Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи) | | доба | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | | Рахунок з готелів (з вказаним прізвищем відрадженої особи) | | доба | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 4.3 | | Добова (для штатних працівників) | | | | 9,00 | | 180,00 | | 540,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | | Добова Гурницького Р.П. | | доба | | 3,00 | | 60,00 | | 180,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | | Добова Мальковолі М.М. | | доба | | 3,00 | | 60,00 | | 180,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | | Добова Головатюка В.С. | | доба | | 3,00 | | 60,00 | | 180,00 | | | | | | | | | |
| Всього по підрозділу 4 "Витрати пов'язані з відрадженими": | | | | | | | 27,00 | | 1 380,00 | | 7 740,00 | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 5 | | Обладнання і нематеріальні активи | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 5.1 | | Обладнання, інструменти, інвентар для необхідні для використання його при реалізації проєкту грантоотримувача | | | | 2,00 | | 6 811,00 | | 6 811,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | | Портативний сканер HISCap Express 4, Швеція: сканування в стор.Хв, Розміри 28-3 х 6,1 х 3,3 см, Тип датчика Контактний (CIS) | | шт. | | 1,00 | | 5 211,00 | | 5 211,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | | Мобільний степер Х, розмір 60x160 | | шт. | | 1,00 | | 1 600,00 | | 1 600,00 | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | | Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик) | | шт. | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.2 | | Нематеріальні активи, для публікації до придбання для використання їх при реалізації проєкту грантоотримувача | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | | Профільне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | | Право використання (ліцензія) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | | Інші нематеріальні активи | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Всього по підрозділу 5 "Обладнання і нематеріальні активи": | | | | | | | 2,00 | | 8 811,00 | | 8 811,00 | | | | | | | | | |
| Підрозділ: | 6 | | Витрати пов'язані з орендою | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.1 | | Оренда приміщення | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | а | | Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди | | кв.м (годин, днів) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | б | | Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди | | кв.м (годин, днів) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Пункт: | в | | Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди | | кв.м (годин, днів) | | | | | | | | | | | | | | | |
| Стаття: | 6.2 | | Оренда техніки, обладнання та інструменту | | | | | | | | | | | | | | | | | |



Любачук І.С.С.

| Пункт: | з | шт. | 10,00 | 1 900,00 | 19 000,00 | 19 000,00 | Мобільна інформаційна стенда будуть розташовані в холі СКЦ "Просвіра". Можливе використання як мобільна екранна. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Пункт: | и | шт. | | | | | |
| Всього по подразділу 9 "Технічні послуги": | | | | | | | |
| Підрозділ: | 10 | Послуги з просування | 1 000,00 | 1 000,00 | 22 900,00 | 22 900,00 | |
| Пункт: | а | Послуги фотофіксація | | | 7 000,00 | 7 000,00 | Професійне супроводження заходів під час реалізації проєктів |
| Пункт: | б | Реклама на білбордах | | | 14 000,00 | 14 000,00 | Інформування населення м.Хмельницького про проєкт (початок збору інформації) та кінцевий продукт (сайт та виставка), шляхом розміщення інформації на білбордах міста. Кількість - 4 шт |
| Пункт: | в | SMM, SO (SEO) | | | 10 000,00 | 10 000,00 | |
| Пункт: | г | Послуги з виготовлення та розміщення відеоролика | | | 16 000,00 | 16 000,00 | |
| Пункт: | д | Послуги з виготовлення та розміщення радіоролика | | | 10 300,00 | 10 300,00 | |
| Всього по подразділу 10 "Послуги з просування": | | | | | | | |
| Підрозділ: | 11 | Створення веб-ресурсу | | | 57 300,00 | 57 300,00 | |
| Пункт: | а | Виплати зі створення сайту | | | 95 000,00 | 95 000,00 | Створення сайту проєкту із наявними матеріалами. Сайт на ЦІАС Егіптіс - Дюлай 35 |
| Пункт: | б | Виплати з обслуговування сайту | | | 4 750,00 | 4 750,00 | Обслуговування сайту фахівцями... |
| Пункт: | в | Купівля домену .UA | | | 1 542,00 | 1 542,00 | |
| Пункт: | г | Оренда хостингу | | | 2 136,00 | 2 136,00 | |
| Всього по подразділу 11 "Створення веб-ресурсу": | | | | | | | |
| Підрозділ: | 12 | Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації | | | 103 428,00 | 103 428,00 | |
| Пункт: | а | Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів | шт | | | | |
| Пункт: | б | Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів | шт | | | | |
| Всього по подразділу 12 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації": | | | | | | | |
| Підрозділ: | 13 | Послуги з перекладу | | | | | |
| Пункт: | а | Усні переклад | година | | | | |
| Пункт: | б | Редагування усного перекладу | сторінка | | | | |
| Пункт: | в | Письмовий переклад (українська-англійська) | сторінка | | | | |
| Пункт: | г | Письмовий переклад (українська-польська) | сторінка | | | | |
| Пункт: | д | Редагування письмового перекладу | сторінка | | | | |
| Всього по подразділу 13 "Витрати з перекладу": | | | | | | | |
| Підрозділ: | 14 | Адміністративні витрати | | | | | |
| Пункт: | а | Бухгалтерські послуги | | | | | |
| Пункт: | б | Юридичні послуги | | | | | |
| Пункт: | в | Аудиторські послуги | висновок | 1,00 | 9 000,00 | 9 000,00 | |
| Пункт: | г | Інші адміністративні витрати (вказати тип витрат) | | | | | |
| Всього по подразділу 14 "Адміністративні витрати": | | | | | | | |
| Підрозділ: | 14 | Інші прямих витрати | | | | | |
| Стаття: | 14.1 | Послуги комітетуної/обороби, мейтлажу, засідання | | | | | |
| Пункт: | а | Найменування послуги | шт. | | | | |
| Пункт: | б | Найменування послуги | шт. | | | | |
| Пункт: | в | Найменування послуги | шт. | | | | |



Лавриченко К.А. Д.П.

